《个人所得税自行纳税申报表（A表）》

„Erklärungsformular für die Eingenerklärung über persönliche Einkommensteuer (Formular A)“

**个人所得税自行纳税申报表（A表）**

**Erklärungsformular für die Eingenerklärung über persönliche Einkommensteuer (Formular A)**

税款所属期：自 年 月 日至  年  月 日 　　　　　 金额单位：人民币元（列至角分）

Steuerzeitraum: von Jahr Monat Tag bis Jahr Monat Tag

Einheit des Betrags: Yuan RMB (auf zwei Dezimalstellen genau)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓名  Name |  | | | 国籍（地区）  Nationalität (Region) | |  | 身份证件类型  Art des Identitätsausweises | |  | 身份证件号码  Nummer des Identitätsausweises | | | |  | |  | |  | |  |  | |  | | |  | | | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | |  |  |  |  |
| 自行申报情形  Situation der Eingenerklärung | | □从中国境内两处或者两处以上取得工资、薪金所得              □没有扣缴义务人               □其他情形  □ Erhalt von Löhnen und Gehältern von zwei oder mehr Orten im chinesischen Festland □ Kein Steuerpflichtiger □Andere Situationen | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 任职受雇  单位名称  Name der Einheit, in der Sie angestellt und beschäftigt sind | 所得期间  Zeitraum des Einkommens | | 所得项目  Einkommensposten | 收入额  Summe des Einkommens | 免税所得  Steuerfreies Einkommen | 税前扣除项目  Abzüge vor Steuer | | | | | 减除费用  Abzüge für Kosten | | | 准予扣除的捐赠额  Höhe der steuerlich abzugsfähigen Spenden | | | | | 应纳税所得额  Steuerpflichtiges Einkommen | | | | | 税率%  Steuersatz% | | | | 速算扣除数  Abzugsbasis schneller Berechnung | | | | | 应纳税额  Zu zahlender Steuerbetrag | | | | 减免税额  Höhe der Steuerermäßigungen und -befreiungen | | | | 已缴税额  Höhe der bereits gezahlten Steuer | | 应补（退）税额  Nachzuzahlender (zu erstattender) Steuerbetrag | | | | |
| 基本养老保险费  Prämien für die Basisrentenversicherung  基本医疗保险费  Prämien für die Basiskrankenversicherung | | 失业保险费  Prämien für die Arbeitslosenversicherung | 住房公积金  Wohnungsvorsorgefonds | 财产原值  Ursprünglicher Wert des Eigentums | 允许扣除的税费  Abzugsfähige Steuern | 其他12  Andere 12 | | | | | | | | 合计  Insgesamt | | | | | | | | |  | | | | | | |  |  | | | | | |  | | | | |
| 年金  Jährliche Versicherungsprämien | 商业健康险  Kommerzielle Krankenversicherung | | 投资抵扣  Abzüge für Investitionen | | 税延养老保险  Rentenversicherung, bei der die Steuer bei der Auszahlung der Rente gezahlt wird | | | 其他扣除  Andere Abzüge | |  | | |  | |  | | | |  | | | |  | | | |  | | | | |  | | | |
| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | 13 | | 14 | | | 15 | | 16 | | | 17 | | 18 | | | | 19 | | | | 20 | | | | 21 | | | | | 22 | | | |
| 谨声明：此表是根据《中华人民共和国个人所得税法》及其实施条例和国家相关法律法规规定填写的，是真实的、完整的、可靠的。  Erklärung: Ich erkläre hiermit, dass dieses Formular in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des „Einkommensteuergesetz der Volksrepublik China“ und der dazugehörigen Durchführungsbestimmungen sowie der einschlägigen nationalen Gesetze und Vorschriften ausgefüllt wurde und richtig, vollständig und zuverlässig ist.  纳税人签字：                     年  月  日  Unterschrift des Steuerzahlers: Jahr: Monat Tag | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 代理机构（人）公章:  Offizieller Stempel der vertretenden Institution (Person):  经办人： 经办人执业证件号码:  Bearbeiter:               Nummer des Dokuments für die Berufsausübung des Bearbeiters: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 主管税务机关受理专用章:  Annahmestempel der zuständigen Steuerbehörde:  受理人：  Angenommen von: | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 代理申报日期:    年   月   日  Datum der Erklärung durch einen Vertreter: Jahr Monat Tag | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 受理日期:    年    月   日  Datum der Annahme: Jahr Monat Tag | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

  国家税务总局监制

Erstellt unter der Aufsicht der Staatlichen Steuerverwaltung